



**Постоянный форум по вопросам
коренных народов**

Четвертая сессия

Нью-Йорк, 16–27 мая 2005 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

**Специальная тема: Цели в области развития,
сформулированные в Декларации тысячелетия,
и коренные народы**

**Информация, полученная от системы Организации
Объединенных Наций**

Записка Секретариата

Добавление

**Коренные народы и цели в области развития,
сформулированные в Декларации
тысячелетия** *****

Резюме

В настоящем документе автор представляет всеобъемлющий анализ положения коренных народов и хода осуществления целей 1 и 2 в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия; этот анализ был подготовлен на основе тематических исследований, проведенных в нескольких странах в различных регионах мира. Она объясняет, что, поскольку коренные народы не участвовали в разработке целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, их интересы следует учитывать при обзоре осуществления этих це-

* E/CN.19/2005/1.

** Настоящий документ был представлен с задержкой с целью включения в него самой последней информации.

*** Подготовлен Викторией Таули Корпус, членом Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов.

лей, с тем чтобы их достижение не привело к обострению нищеты среди коренных народов. Автор подчеркивает важность уважения местных концепций развития и необходимость учета в процессе развития особенностей и культуры коренного населения. Она также отмечает, что центральное место в процессе развития должен занимать правозащитный подход. В конце документа приводятся рекомендации. В Секретариате имеется библиография, представленная автором.

Содержание

| | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| I. Введение | 1–2 | 4 |
| II. Агрессивное развитие | 3–6 | 4 |
| III. Коренные народы и нищета | 7–11 | 5 |
| IV. Структурные причины нищеты коренных народов | 12–19 | 7 |
| V. Нищета и показатели нищеты с точки зрения коренных народов | 20–23 | 10 |
| VI. Коллизия парадигм | 24–38 | 11 |
| VII. Добровольное, предварительное и осознанное согласие | 39–42 | 16 |
| VIII. Рекомендации, касающиеся цели 1 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия | 43–44 | 17 |
| IX. Всеобщее начальное образование | 45–50 | 19 |
| X. Рекомендации, касающиеся цели 2 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия | 51 | 21 |
| XI. Заключение | 52–54 | 22 |

I. Введение

1. Нет никаких сомнений в том, что, если цели в области развития, поставленные в Декларации тысячелетия, будут достигнуты, это благоприятно скажется и на некоторых из 350 миллионов лиц из числа коренных народов мира, большинство которых живет в условиях нищеты. Вопрос по-прежнему заключается в том, смогут ли правительства, международное сообщество, гражданское общество, коренные народы и частный сектор достичь эти цели. Может случиться так, что коренные народы будут принесены в жертву усилиям по сокращению масштабов нищеты в виде реализации таких проектов развития, которые вытеснят их с родных земель. Поэтому идея защиты прав человека должна проходить красной нитью через цели в области развития, поставленные в Декларации тысячелетия. Ведь для коренных народов вопросы развития неразрывно связаны с основными правами на землю и ресурсы, культурную самобытность и своеобразие и самоопределение. В то же время правительства некоторых стран и даже межправительственные организации ставят под сомнение разумность выделения коренных народов в качестве особой группы населения, которая должна пользоваться благами развития.

2. Коренные народы не упоминаются в целях в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия. Обзор осуществления этих целей в некоторых странах показывает, что о коренных народах даже никто не упоминает и не говорит. В этом контексте целесообразно, возможно, рассмотреть вопрос о том, каким образом цели в области развития, поставленные в Декларации тысячелетия, могут быть увязаны с коренными народами, и при этом более подробно обсудить пути развития коренных народов.

II. Агрессивное развитие

3. Термин «развитие» приобрел негативное значение для коренных народов даже в тех случаях, когда оно именуется «устойчивым», поскольку их история изобилует примерами проектов, политики и программ в области развития, которые причинили им страдания. Более того, существует мнение, что общераспространенный вариант развития является одной из основных причин их проблем. Если вместо развенчания этой парадигмы цели в области развития, поставленные в Декларации тысячелетия, будут ее закреплять, то останется мало надежды на то, что осуществление этих целей на деле изменит к лучшему жизнь коренных народов.

4. Под «агрессивным развитием»¹ имеется в виду навязывание так называемых проектов и политики в области развития без получения добровольного, предварительного и осознанного согласия затрагиваемого населения под предлогом модернизации или государственного строительства. Этот процесс может привести к деградации или утрате унаследованных у предков территорий и ресурсов, принижению мировоззрений и ценностей коренных народов и их политических, экономических и социально-культурных систем и институтов, а также к ухудшению состояния экосистем, перемещению населения и ожесточенным конфликтам. При этом нередко имеют место, в частности, широкомасштабная коммерческая добыча полезных ископаемых, нефти и газа, древесины и ресурсов биоразнообразия, сооружение гигантских плотин для гидроэлектростанций, строительство автомагистралей, ведение сельского хозяйства на

основе интенсивного применения химикатов, насаждение лесов промышленного значения и объявление природными заповедниками земель, принадлежащих коренным народам. В качестве агрессивного развития может также рассматриваться предоставление международными финансовыми учреждениями секторальных займов, например займов в секторе образования, которые используются главным образом для закрепления доминирующей парадигмы развития и программы модернизации.

5. Для того чтобы цели в области развития, поставленные в Декларации тысячелетия, могли реально улучшить повседневную жизнь коренных народов, необходимы систематические преобразования и реформы в области политики. Испытав на себе отрицательный опыт государственного строительства и общераспространенных видов развития, коренные народы организовали свои собственные самостоятельные движения, которые помогли изменить проводившуюся политику. Под их давлением были приняты конституционные поправки и проведены законодательные реформы, предусматривающие признание самобытности и прав коренных народов. В некоторых странах политики отказываются от снисходительного отношения к коренным народам, заключающегося в том, что те рассматриваются в качестве примитивных или уязвимых групп населения, на которых благотворно отразятся модернизация и интеграция в доминирующую часть общества, и праву коренных народов на сохранение их культурных ценностей и институтов и осуществление более широкого контроля над их собственным развитием уделяется более серьезное внимание. К сожалению, в большинстве стран такие взгляды являются скорее исключением, чем правилом. По-прежнему необходимы более существенные структурные изменения, которые привели бы к отказу от дискриминационных и деспотичных систем, законов и политики.

6. Одного принятия мер по защите от неблагоприятных последствий развития и смягчению таких последствий недостаточно для тех коренных народов, которым такие проекты не нужны были с самого начала. Постепенно получает признание мысль о том, что, прежде чем разрабатывать политику, затрагивающую коренные общины, или навязывать им какие-либо проекты, необходимо сначала получить от них добровольное, предварительное и осознанное согласие. Коренными народами выдвигаются теперь динамичные концепции и конкретные предложения насчет развития. Они представляются под различными названиями, например «саморазвитие», «этноразвитие», «развитие с сохранением самобытности», «автономное развитие» и «проекты жизнедеятельности».

III. Коренные народы и нищета

7. Немногочисленные проведенные исследования свидетельствуют о том, что коренные народы, как правило, непропорционально представлены среди наиболее беднейших слоев населения как в развитых, так и в развивающихся странах. Всемирный банк, проведя исследование по вопросу о коренных народах и нищете в Латинской Америке, пришел к выводу, что «нищета среди коренного населения Латинской Америки имеет широко распространенный и серьезный характер»². Был сделан также вывод о том, что районы распространения нищеты в регионе совпадают с районами проживания коренных народов.

8. По итогам проведенного затем в регионе исследования Межамериканским банком развития³ были сделаны аналогичные выводы и замечания:

«Судя по традиционным социально-экономическим показателям, будь то данные о доходах или концепции неудовлетворенных основных потребностей, коренные народы как этническая группа несоразмерно представлены как среди бедных, так и среди наиболее беднейших слоев населения. Кроме того, за весьма немногими исключениями, показатели свидетельствуют о том, что в последние примерно 10 лет эта тенденция продолжала усугубляться. Речь идет главным образом о сельской нищете, если учесть, что, несмотря на последние тенденции в области демографии и занятости, подавляющее большинство коренного населения до сих пор сосредоточено в сельских районах. Однако коренные народы заново сталкиваются с нищетой и в городах, причем, согласно имеющейся информации, они как этническая группа опять-таки непропорционально представлены среди населения, проживающего в условиях крайней нищеты».

9. В докладе о положении в Мексике говорится, что коренные народы проживают «в вызывающих тревогу условиях крайней нищеты и изолированности». В этом исследовании было отмечено, что входить в число коренных народов и быть бедным — это одно и то же. «Практически все коренные народы, проживающие в муниципалитетах, где они составляют 90 процентов населения или более, классифицируются как крайне нищие»⁴. Статистические данные по Гватемале показывают, что 50–60 процентов всего населения численностью 11 миллионов человек относится к 23 коренным народам⁵. 54,3 процента из них проживает в условиях нищеты, а 22,8 процента — в условиях крайней нищеты. Шестьдесят процентов семей не способны заработать достаточно денег для покупки и половины необходимого им продовольствия, хотя они и затрачивают на продукты питания большую часть своих заработков⁶. Почти все сельское население Эквадора, 90 процентов которого составляют коренные народы, проживает в условиях крайней нищеты⁷. Согласно показателям, опубликованным в Докладе о развитии человека за 2001 год, 8 из 10 детей из числа коренного населения этой страны бедствуют. Если сравнить показатели нищеты среди коренных народов и среди некоренного населения, то, согласно данным Отделения ЮНИСЕФ в Латинской Америке и Карибском бассейне, в Гватемале 87 процентов коренного населения являются бедными по сравнению с 54 процентами некоренного населения; в Мексике эти показатели составляют 80 процентов и 18 процентов; в Перу в качестве бедного классифицируется 79 процентов коренного населения по сравнению с 50 процентами некоренного населения; а в Боливии эти показатели составляют 64 процента и 48 процентов⁸.

10. Азиатский банк развития также провел в 2002 году исследование о масштабах нищеты среди коренных народов и этнических меньшинств во Вьетнаме, на Филиппинах, в Камбодже и Индонезии. Это исследование не позволило выявить какие-либо тенденции в плане взаимосвязи между нищетой и принадлежностью к этническим меньшинствам, поскольку не было дезагрегированных данных и данных с разбивкой по этническому признаку. Однако такие дезагрегированные данные имеются по Вьетнаму. Они позволяют сделать вывод о том, что в наиболее нищенских условиях во Вьетнаме находятся этнические меньшинства⁹, которые проживают в высокогорных районах Северного и Центрального Вьетнама. В материалах исследования цитируются данные Института экономических исследований за 1998 год, согласно которым этнические

меньшинства составляют 28 процентов бедного населения этого государства и лишь 14 процентов всего населения¹⁰. По итогам исследования, проведенного на Филиппинах, был сделан вывод о том, что за период с 1988 года по 1997 год экономическое положение коренных народов на Филиппинах существенно не улучшилось¹¹.

11. Несмотря на тот факт, что традиционные системы добычи средств к существованию коренных народов, такие, как мелкое фермерское хозяйство, переложное или подсечно-переложное земледелие, охота и собирательство и скотоводство, обеспечивали их выживание на протяжении многих столетий, эти системы, по мнению, современных экономистов, являются неэффективными и отсталыми. Правительства большинства стран остановили свой выбор на интеграции и ассимиляции коренных народов в рыночную экономику и доминирующую часть общества. В результате применения такого подхода земли коренных народов были отведены под коммерческие монокультурные сельско- и лесохозяйственные плантации, горные разработки, зоны для обработки экспорта или места для захоронения ядерных отходов. Производство товарных культур приняло массовый характер не только в Центральной Америке, но и в Азии и Африке. В исследовании Межамериканского банка развития (МБР) излагаются последствия такого развития событий для коренных народов Центральной Америки, которые имеют также место и в других регионах, а именно:

«Что касается коренных народов, то особенно серьезная ситуация сложилась, по-видимому, в тех странах, где выращивание товарных культур на экспорт (например, кофе) привело к спросу на труд коренного населения и создало нагрузку на их земельные ресурсы. В Гватемале и отдельных районах Мексики, где особенно быстро развивается производство кофе, коренные народы лишились большей части своих общинных земель. Многие из них превратились в работников («колonoс»), проживающих прямо на кофейных плантациях; а в высокогорных районах Гватемалы, где прежде всего и сосредоточено сегодня коренное население, размеры фермерских участков быстро уменьшились до такой степени, что они уже не обеспечивают средств к существованию. Неотъемлемой частью жизни гватемальских индейцев стала регулярная миграция на крупные сельскохозяйственные плантации. До 40-х годов долговая кабала и законы о бродяжничестве вынуждали крестьян из числа коренных народов выполнять функции сезонной рабочей силы в поместьях; с тех пор, поскольку большая часть земель коренных народов не может гарантировать средств к существованию, рыночного воздействия было достаточно для обеспечения коммерческого сельского хозяйства трудящимися-мигрантами и сезонной рабочей силой»¹².

IV. Структурные причины нищеты коренных народов

12. Причинами нищеты среди коренных народов являются колонизация, уничтожение экономических и социально-политических систем коренного населения, продолжающееся систематическое проявление расизма и дискриминации, социальная изоляция и непризнание индивидуальных и коллективных прав коренных народов. В ряде стран коренные народы входили в состав освободительных движений в период до достижения независимости и боролись вместе с другими народами против колонизаторов. Однако, когда были созданы

суверенные государства, они увековечили в свою очередь внутреннюю колониализацию.

13. Коренные народы почувствовали себя обманутыми суверенными государствами, когда на их глазах новые правители стали нарушать автономию и местный суверенитет, за которые боролись и умирали их предки¹³. Были внедрены юридические, политические, экономические и культурные системы, которые были скопированы с европейской модели и которые игнорировали или шли вразрез с существовавшими ранее социальными, политическими и культурными системами, созданными коренными народами для самоуправления и управления их отношениями с природной средой и соседями. Новые суверенные государства ссылались на доктрины и законы, такие, как *terra nullius*¹⁴ или «королевская доктрина»¹⁵, которые использовались колонизаторами для присвоения территорий и ресурсов коренных народов. Были объявлены незаконными или упразднены социально-культурные и политические системы коренных народов, которые рассматривались в качестве барьеров, препятствующих увековечению колониального господства или государственной гегемонии. Именно эти факторы побудили коренные народы продолжить начатую их предками борьбу за сохранение их предколониального статуса как народов и наций, самостоятельно определяющих свою судьбу.

14. Структурное неравенство и неравноправие было дополнительно закреплено дискриминационным и кабальным земельным законодательством, в котором игнорировались традиционные системы землевладения и земельные обычаи коренных народов. Правительственные законы о природопользовании шли вразрез с практикой использования природных ресурсов коренных народов. Всепроникающее опекунов, агрессивное развитие и непредоставление правительством социальных услуг коренному населению способствовали хроническому обнищанию коренных народов. Территории, на которых проживали коренные народы, рассматривались прежде всего в качестве ресурсной базы, и только само суверенное государство принимало решения о том, как должны использоваться эти ресурсы.

15. Одним из основных факторов, усугубивших обнищание коренных народов, было, безусловно, бремя задолженности. В целях получения иностранной валюты для погашения внешней задолженности правительства осуществляют широкомасштабную добычу природных ресурсов на экспорт. Во многих странах места проживания коренных народов являются последними территориями, где находятся такие ресурсы, поскольку многие коренные народы защитили свои земли от разграбления колонизаторами и даже правительствами в постколониальный период.

16. Увязывание пакетов структурной перестройки с иностранными займами сделало основные социальные услуги еще менее доступными для коренных народов. Правительства, затрачивающие большую часть своих бюджетных средств на обслуживание местной и внешней задолженности, сталкиваются с трудностями при попытке обеспечить предоставление основных услуг большинству городского населения. Задача же предоставления социальных услуг коренным народам в отдаленных районах имеет для них еще меньшее значение.

17. Во многих местах проживания коренного населения добыча полезных ископаемых, нефти и газа осуществляется в целях получения дохода для погаше-

ния задолженности. Описываемая ниже ситуация в Эквадоре служит наглядным примером взаимосвязи между проблемой задолженности, добывающей промышленностью и нищенским положением коренного населения.

«Несмотря на то что правительство Эквадора знало о масштабах загрязнения в Орьенте, оно непрерывно поощряло добычу нефти в этом районе, полностью игнорируя интересы коренных народов. Сохраняется надежда на то, что добыча нефти позволит стабилизировать экономику и станет в итоге одним из ключевых факторов, способствующих сокращению национальной задолженности. Несмотря на тот факт, что объем национальной задолженности вырос с 200 млн. долл. США в 1970 году до более 16 млрд. долл. США в 1998 году, эквадорское правительство постоянно ставит интересы иностранных компаний выше интересов своих собственных граждан из числа коренного населения. Ввиду такой зависимости от иностранных инвесторов экономика Эквадора уязвима перед колебаниями цен на нефть, на которую приходится 40 процентов годового национального дохода. Такая зависимость столь крупной части экономики страны от столь нестабильной индустрии имела весьма катастрофические последствия для населения Эквадора и вызвала обнищание населения. Масштабы нищеты, составлявшие огромный показатель в 50 процентов в 1975 году, достигли ужасающего показателя в 65 процентов в 1992 году. Если не установить правила добычи нефти в Орьенте и строго не следить за их выполнением, в Эквадоре и дальше будут уничтожаться окружающая среда и нарушаться права человека»¹⁶.

18. Долговой капкан, в котором оказались страны-должники, обрек их на нищету. Трудно представить, каким образом эти страны смогут когда-либо вырваться из тисков нищеты, если политики не проявят волю и не найдут прочные и эффективные решения, такие, как списание долгов и арбитражное урегулирование задолженности. В качестве примеров действий, предпринятых международным сообществом в целях решения проблемы задолженности, можно привести Инициативу в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью и разработку документов о стратегиях сокращения масштабов нищеты. Коренные народы в странах, по которым были подготовлены ДССН, заявляют, что их никак не привлекали к составлению этих документов и их интересы никаким удовлетворительным образом не учитывались. Действительно, ДССН отражают, по мнению некоторых коренных народов и организаций гражданского общества, видоизмененную политику структурной перестройки.

19. Принятое странами решение сократить вдвое к 2015 году численность бедного и голодного населения покажет, уменьшится ли при этом нищета среди коренных народов. Сокращению масштабов нищеты среди этих народов не будет способствовать путь, ведущий к накоплению дополнительных долгов, более агрессивной добыче полезных ископаемых, нефти или газа на территориях коренных народов или к дальнейшей либерализации импорта в ущерб традиционным системам обеспечения средств к существованию.

V. Нищета и показатели нищеты с точки зрения коренных народов

20. Коренные народы выразили обеспокоенность по поводу определения понятия нищеты и показателей нищеты. Понятие нищеты определяется в целом на основе показателей дохода и потребления и анализируется с точки зрения денежного дохода и расходов на продукты питания в условиях рыночной или базирующейся на наличности экономики. Эти параметры надлежащим образом не отражают реальное положение многих коренных народов. Важными показателями нищеты, не имеющими отношения к доходу, являются, в частности, отсутствие голоса или влияния в политических и бюрократических системах, непризнание коллективных прав коренных народов и отсутствие у них доступа к основной инфраструктуре и социальным услугам. Хотя все больше лиц из числа коренных народов вливается в рыночную экономику, большинство до сих пор занято главным образом в натуральном хозяйстве. Таким образом, показатель в 1 долл. США не имеет никакого значения для людей, которые не продают свой труд и мало заняты в рыночном производстве.

21. Ясно, что нищенское положение коренных народов представляет собой относительное явление. Некоторые считаются богатыми, поскольку другие бедны. Кроме того, как отмечалось в предыдущих разделах, хотя можно сократить масштабы нищеты среди какой-либо части населения, это может привести к дальнейшему обнищанию коренных народов. Нищета, особенно среди коренных народов, является также коллективным явлением, вызываемым историческими и структурными причинами, и поэтому данная проблема не может быть просто решена на индивидуальном уровне. Проблему нищеты следует решать на основе правозащитного подхода, и в частности путем признания коллективных прав человека.

22. Для более глубокого понимания особенностей положения коренных народов крайне необходимы дезагрегированные данные. В докладах о развитии человека за 1994–1998 годы подчеркивалась важность представления показателей развития человеческого потенциала с разбивкой по таким факторам, как пол, расовая и этническая принадлежность и географическое положение, в целях более точного составления таких показателей и принятия в связи с ними соответствующих мер¹⁷. Когда положение коренных народов точно отражается в докладе о развитии человека, происходит снижение рейтинга стран, где проживают коренные народы, в индексе развития человеческого потенциала. В Докладе о развитии человека за 1996 год, например, Мексика занимала 48-е место среди 120 стран. Однако, если из данных по этой стране исключить коренные народы, она окажется на 29-м месте. Боливия и Гватемала — страны, в которых коренные народы составляют 50 процентов всего населения или более, — имеют самый низкий рейтинг: Боливия находится на 111-ом месте, а Гватемала — на 112-ом месте. Перу, в которой коренные народы составляют большую долю населения, занимает 91-е место. В Докладе о развитии человека за 2004 год делается вывод о том, что коренные народы, как правило, чаще бедствуют, чем некоренные народы. В нем говорится далее, что во многих странах наблюдается «систематическая дискриминация в отношении меньшинств и коренных народов» при распределении государственных средств на оказание основных социальных услуг¹⁸.

23. Рекомендация представлять дезагрегированные данные была одной из рекомендаций, вынесенных на первой и второй сессиях Постоянного форума. Был проведен семинар по этому вопросу, и одна из рекомендаций гласила следующее:

«Коренные народы должны принимать всестороннее участие в качестве равноправных партнеров на всех этапах сбора данных, включая планирование, использование, анализ и распространение данных и доступ к ним и обмен ими, и они должны обладать для этого соответствующими ресурсами и потенциалом. Сбор данных должен проводиться с учетом приоритетов и целей самих коренных общин. Участие коренных общин в процессе концептуализации, использования, представления, анализа и распространения собранных данных имеет принципиально важное значение как на уровне отдельных стран, так и на международном уровне. Статистические учреждения на национальном и международном уровнях должны организовывать подготовку для представителей коренных народов и нанимать их на работу. Процесс сбора данных имеет ключевое значение для расширения прав и возможностей этих общин и выявления их потребностей»¹⁹.

VI. Коллизия парадигм

24. Положение коренных народов в странах, где отмечается увеличение темпов экономического роста, отнюдь не изменилось к лучшему. Действительно, во многих странах, где добыча природных ресурсов в больших масштабах и строительство гигантских плотин гидроэлектростанций придавали стимул экономическому росту, произошло обнищание коренных жителей. Большинство людей, утративших свою культуру и вытесненных с земель, на которых они проживали, все еще не переселены в другие места, и даже те, кто был переселен, были размещены на самых неблагоприятных для возделывания или неподородных землях. Согласно общераспространенному мнению, коренные народы проживают на территориях, богатых природными ресурсами, но они по-прежнему являются наиболее беднейшей группой населения. Примером служит Чьяпас в Мексике. Этот штат является основным районом газо- и нефтедобычи, однако большинство женщин — представительниц коренного населения для приготовления пищи используют топливную древесину. По всей территории Мексики насчитывается примерно 11 миллионов человек, живущих в условиях крайней нищеты, и подавляющее большинство этих людей — коренные жители. Результаты исследования, посвященного проблеме нищеты среди коренных народов в Никарагуа, представляют типичную картину:

«Атлантическое побережье как регион исключительно богато природными ресурсами. Прибрежная зона изобилует рыбой, креветками и лобстерами; леса в СААР²⁰ преимущественно состоят из сосняка и в меньшей степени — красного дерева и других твердолиственных пород; и имеются богатые залежи полезных ископаемых (золота, серебра, меди и свинца), особенно в истоках рек в СААР. Вместе с тем прибыль от добычи ресурсов исторически получали управлявшие этим процессом круги, которые располагались за пределами региона и большинство из которых практически не были заинтересованы в долгосрочном развитии атлантического побережья. Вследствие этого коренные жители почти не имели возможности

участвовать в коммерческой эксплуатации этих богатств и извлекали незначительную выгоду из развития рационально планируемой используемой инфраструктуры»²¹.

25. Аналогичные соображения были изложены в проведенном в Индонезии исследовании Азиатского банка развития²². Его результаты указывают на то, что к числу наиболее богатых провинций с точки зрения доли ВВП на душу населения относятся Восточный Калимантан и Ириан-Джая, а уровень жизни населения, исходя из показателя потребления на душу населения, в целом, ниже. Эта тенденция и, как следствие, снижение уровня жизни, несомненно, привела к серьезному недовольству со стороны населения этих провинций и к взрывоопасной ситуации в них²³.

26. В нынешнюю эпоху глобализации, когда большинство правительств проводят политику либерализации торговли и инвестиций, дерегулирования и приватизации, проблема нищеты для многих коренных народов обострилась. Было проведено тематическое исследование с целью выяснить, как распродажа дешевых импортных овощей по демпинговым ценам, благодаря либерализации сельскохозяйственной деятельности, сказывалась на положении земледельцев, занимающихся овощеводством на Филиппинах: цены на импортируемые овощи, которые ввозились на законных основаниях или в обход существующих правил, были на 30–50 процентов ниже цен на местную продукцию. Это привело к потере прибыли 250 000 земледельцами и 400 торговцами овощами и исчезновению их источников средств к существованию²⁴. Пострадавшие земледельцы все еще пытаются искать альтернативы этим источникам, от которых они зависели почти 100 лет. Вследствие этой кризисной ситуации все больше земледельцев переключаются на производство марихуаны, даже несмотря на незаконность такого рода деятельности. Стоимость одного килограмма марихуаны может в 100 раз превышать стоимость одного килограмма картофеля.

27. В настоящее время производство марихуаны, коки и опиума представляет собой альтернативный источник средств к существованию для некоторых коренных жителей таких стран, как Филиппины, Таиланд, Мьянма, Колумбия и Венесуэла. Разрушение их систем натурального хозяйства под воздействием сектора производства товарных культур или добывающей промышленности не способствовало их выходу из состояния нищеты. При нестабильности цен на сырьевые товары и реализация дешевой, высокосубсидированной сельскохозяйственной продукции из зарубежных стран по демпинговым ценам переключение на плантационное хозяйство и выращивание товарных культур себя не окупили. С тем чтобы выжить в условиях изнурительной нищеты, с которой сталкиваются коренные жители, они разводят плантации марихуаны или коки. В то же время территории, на которых проживают коренные народы, стали активно использоваться для военных целей, и при проведении правительствами кампаний по борьбе с наркотиками и терроризмом имеют место массовые нарушения прав человека.

28. Пример производства кофе наглядно свидетельствует о тех проблемах для коренных народов, которые порождает основополагающая модель развития и глобализация рыночной экономики. Общины коренного населения в Гватемале производят кофе на экспорт с конца XIX века. Одна из стратегий выживания коренных народов предусматривала сезонную миграцию для работы на кофейных плантациях. Некоторые коренные жители, такие, как кекчи и покомчи,

предпочитали мигрировать на постоянной основе. Это характерно и для Мексики. Прибыль от производства кофе обеспечивается за счет эксплуатации дешевой рабочей силы — коренных жителей, проживающих во времянках без права на личную жизнь, без чистой воды и туалетов.

29. Когда Вьетнам открыл свою экономику для мирового рынка, в 1980-х и 1990-х годах в стране были построены оросительные каналы и земледельцам были предоставлены субсидии для миграции в районы центрального нагорья и в другие горные районы. В 1990 году в стране производилось всего 1,5 млн. мешков кофе. В 2000 году соответствующий показатель достиг феноменального уровня — 15 млн. мешков, вследствие чего Вьетнам стал вторым крупнейшим производителем кофе в мире. Обширные площади, включая хорошо сохранившиеся леса, на территориях, заселенных коренными народами/этническими меньшинствами, превратились в кофейные плантации. Большинство этих земельных угодий в настоящее время принадлежит богатым жителям низменности, базирующимся в Хошимине. Реализация этого экономического проекта привела к массовому обезлесению и экологической катастрофе. Коренные жители Вьетнама были перемещены с их земель вследствие миграции десятков тысяч жителей низменности в места проживания их общин для производства кофе.

30. Перепроизводство кофе во всем мире привело к снижению цен. Среди тех, кто пострадал в наибольшей степени, — коренные жители, не только из Вьетнама, но и из различных регионов мира. Цены на кофе снизились с 1500 долл. США за тонну в 1998 году до менее чем 700 долл. США за тонну в 2000 году, что главным образом было обусловлено затовариванием мирового рынка вьетнамским кофе²⁵. Это уменьшило экономическую выгоду от выращивания «черного золота» и несколько снизило темпы иммиграции, хотя проблема землевладения сохраняется. В Мексике выращивание кофе является для туземных общин, проживающих в Чьяпасе и Оахаке, одним из важных источников дохода. На всей территории страны более 70 процентов земледельцев, выращивающих кофе, владеют земельными участками площадью менее 2 гектаров. В Чьяпасе же — штате, являющимся крупнейшим производителем кофе в Мексике, 91 процент таких земледельцев владеют менее чем 5 гектарами. В настоящее время эти выращивающие кофе земледельцы находятся в состоянии крайней нищеты. Согласно данным Всемирного банка, в Центральной Америке после падения цен на кофе работы лишились 400 000 временных работников и 200 000 постоянных работников кофейных плантаций²⁶.

31. Вьетнам является одной из немногих стран, находящихся на пути к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Вместе с тем это было достигнуто за счет коренных жителей этой страны. В декабре 2004 года антрополог из Йельского университета представила посвященную Вьетнаму исследовательскую работу, в которой она сделала следующий вывод:

«Хотя открытие экономики Вьетнама для рыночных сил в 80-х и 90-х годах способствовало уменьшению масштабов нищеты и расширению личных свобод значительной доли населения, меньшинства продолжают сталкиваться с многочисленными трудностями... Наибольшая часть проживающих в горных районах этнических меньшинств извлекла из этих

изменений незначительную выгоду. Они страдают от таких проблем, как заболевания и отсутствие чистой воды, и для них характерны низкие показатели грамотности и невысокий уровень доходов, несмотря на усилия правительства, направленные на развитие горных районов»²⁷.

32. В 2000 году имели место массовые протесты коренного населения Вьетнама, которых никогда не знала современная история страны и которые продолжаются и поныне. Коренные жители вырубали кофейные деревья и заменили их продовольственными культурами, с тем чтобы удовлетворять свои насущные потребности в продуктах питания²⁸. Главное требование коренных жителей заключается в том, чтобы правительство признало и обеспечило их права на землю.

33. Такое положение дел характерно не только для Вьетнама. Занимающиеся скотоводством масаи в Кении и Танзании сталкиваются с аналогичными ситуациями. Их пастбища в настоящее время занимают земледельцы-поселенцы, превратившие их в сельскохозяйственные угодья²⁹. Разрушение скотоводческой системы хозяйствования, вокруг которой формировалась самобытность и культура коренных народов, происходит при полном попустительстве со стороны государства и рыночных сил.

34. Использование парадигмы экономического роста за счет либерализации торговли и инвестиций, дерегулирования и приватизации до настоящего времени приводило к еще большему обнищанию коренных жителей и исчезновению их знаний и культуры. Было проведено значительное число исследований, посвященных негативным последствиям такого рода глобализации для развивающихся стран. Сделанный вывод сводится к тому, что такой универсальный вид глобализации не подходит для развивающихся стран. Странам следует предоставить возможность разрабатывать и осуществлять политику в области развития, которая будет соответствовать их конкретным экономическим, социальным и политическим условиям. Эта рекомендация в равной мере применима и к коренным народам. Коллизия различных парадигм развития является важнейшим вопросом. Главный недостаток целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, заключается в том, что основополагающая парадигма развития не ставится под сомнение, равно как и не принимаются меры по искоренению экономических, политических, социальных и культурных структурных причин нищеты. Активистки женских движений согласны с этими аналитическими выводами.

«Главная проблема целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, заключается в их отрыве от социального, политического и экономического контекста, в котором они должны осуществляться, — от «политэкономии» целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»³⁰.

35. Подход, взятый на вооружение одной из стран в целях сокращения вдвое числа неимущих и страдающих от голода людей к 2015 году, позволит определить, уменьшатся ли масштабы нищеты, охватившей коренное население. Принятие дополнительных долговых обязательств, активизация добычи полезных ископаемых, нефти или газа на территориях, где проживают коренные народы, или дальнейшая либерализация импорта в ущерб традиционным источникам средств к существованию, по всей вероятности, не будут способствовать уменьшению масштабов нищеты среди коренных жителей.

36. Решению проблемы нищеты среди коренных народов могут способствовать субсидии или кредиты, предоставляемые межправительственными учреждениями по вопросам развития, такими, как Программа развития Организации Объединенных Наций, или международными финансовыми учреждениями для финансирования государственных проектов, которые осуществляются на территориях, населенных коренными жителями. Вместе с тем с целью установить, планируются, осуществляются и оцениваются ли эти проекты во взаимодействии с коренными народами, укрепляют ли они или разрушают используемые этими народами системы устойчивого управления ресурсами и их традиционные системы взаимодействия и коллективного принятия решений и обеспечили ли эти проекты изменение политики, отвечающее интересам коренных народов, необходимо проводить их серьезную оценку. В настоящее время Постоянный форум совместно с Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР) осуществляет проект, предусматривающий проведение тематических исследований, посвященных таким проектам, с целью выявить практический опыт, который можно будет использовать в будущем. Результаты этих исследований будут представлены на предстоящей сессии Постоянного форума в 2005 году.

37. Применяемый на более устойчивой основе подход заключается в том, чтобы непосредственно заниматься структурными причинами возникновения нищеты, внедряя программные и структурные реформы не только на страновом, но и на глобальном уровне. Можно извлечь значительные уроки из опыта международных региональных финансовых учреждений, которые, прежде чем предоставлять кредиты для финансирования проектов на территориях, населенных коренными жителями, требовали от стран-должников разрабатывать планы развития в интересах коренных народов (ПРКН). Как разрабатывались эти планы? Какие уроки были извлечены из опыта их разработки, планирования и осуществления? Следует на основе сформулированной в Декларации тысячелетия цели 8 в области развития (ЦРТ8), касающейся формирования глобального партнерства в целях развития, изучить эти вопросы и проблемы и продолжить анализ возможных способов установления партнерских отношений с коренными народами. Второе Международное десятилетие коренных народов мира (2005–2015 годы) приходится как раз на тот период, который остался для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Эти два периода следует увязать.

38. Вопрос об уменьшении масштабов нищеты и экономическом развитии нельзя рассматривать в отрыве от проблем самобытности коренных народов и их мировоззрения, культуры и прав на территории и ресурсы и на самоопределение. Не вызывает сомнений тот факт, что нелегко сохранить самобытность коренных народов, с одной стороны, и улучшить экономические условия, с другой стороны. В мире, где улучшение экономических условий отождествляется с развитием рыночных институтов на национальном и глобальном уровнях, перед многими коренными народами встает дилемма: если они будут в полной мере участвовать в рыночных процессах, им придется забыть об их обычных системах землевладения, традиционной практике перераспределения материальных благ и обеспечения более справедливого доступа к ресурсам и их распределения и системах управления природными ресурсами.

VII. Добровольное, предварительное и осознанное согласие

39. Именно в этом контексте крайне важно добиться добровольного, предварительного и осознанного согласия коренных народов, прежде чем разрабатывать и осуществлять в их общинах проекты в области развития или какие-либо затрагивающие их стратегии. Это означает не что иное, как уважение их права на участие в процессе принятия решений. Представители коренных народов, принявшие участие в первой сессии Постоянного форума, подчеркивали необходимость обсуждения вопроса о том, каким образом правительства, межправительственные органы и частный сектор разрабатывают, пропагандируют и соблюдают этот принцип. В соответствии с рекомендацией третьей сессии Постоянного форума в январе 2005 года был проведен семинар по вопросу о добровольном, предварительном и осознанном согласии, доклад о работе которого будет представлен на четвертой сессии³¹.

40. Эксперт Рабочей группы по коренным народам Организации Объединенных Наций Антоанелла-Юлия Моток и Тебтебба³² подготовили совместный документ, который был представлен на сессии Рабочей группы в июле 2004 года. В этом документе особо подчеркивалось, что:

«По существу, принцип добровольного, предварительного и осознанного согласия предполагает признание неотъемлемых прежних прав коренных народов на их земли и ресурсы и уважение их законного права требовать от третьих сторон поддержания с ними отношений, основанных на равенстве и уважении, при соблюдении принципа осознанного согласия. С процедурной точки зрения, добровольное, предварительное и осознанное согласие обуславливает необходимость в осуществлении процессов, обеспечивающих коренным народам возможность сделать важный выбор в отношении направления их развития и содействующих его воплощению в жизнь»³³.

41. В Законе «О правах коренных народов» Филиппин содержатся четкие положения, касающиеся добровольного, предварительного и осознанного согласия. В разделе 3(g) главы 2 этого Закона добровольное и предварительное осознанное согласие определяется как «консенсус между всеми представителями коренных культурных общин/коренного населения (ККО/КН), определяемый на основании их соответствующих обычаев и практики без каких-либо внешних манипуляций, вмешательства и принуждения и формируемый по предоставлению полной информации о намерениях и масштабах деятельности на понятном общине языке и в рамках ясной для нее процедуры»³⁴. В этом Законе подчеркивается, что коренные народы имеют право давать или не давать согласия на осуществление определенных процессов, деятельности или мероприятий в их общинах³⁵. Несмотря на существование этого закона, многое еще необходимо сделать для того, чтобы он применялся надлежащим образом. Необходимо принять меры в целях прекращения предпринимаемых в настоящее время усилий, направленных на выхолащивание правил и процедур.

42. Это представляет собой один из наиболее трудных вопросов для правительств и корпораций, в связи с чем, согласно одной из рекомендаций проведенного под эгидой Постоянного форума Семинара по вопросам о добровольном, предварительном и осознанном согласии, Межучрежденческой группе поддержки по вопросам коренных народов (МГПКН) в сотрудничестве с По-

стоянным форумом Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов необходимо разработать руководство по тематике коренных народов, а также материалы, посвященные принципу добровольного, предварительного и осознанного согласия, для их использования страновыми группами Организации Объединенных Наций в их работе по осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, документов о стратегии сокращения масштабов нищеты и общего анализа по стране/Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. Это руководство должно быть гибким и удобным для пользователя, и в нем должны быть учтены различные интересы субъектов, участвующих в работе, которая связана с принципом добровольного, предварительного и осознанного согласия³⁶.

VIII. Рекомендации, касающиеся цели 1 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия

43. Ключевая задача заключается в углублении понимания проблемы нищеты среди общин коренного населения посредством разработки учитывающих культурные аспекты показателей нищеты, на основе которых можно определять это явление в контексте неудовлетворенных основных потребностей, принимая во внимание тип традиционного натурального хозяйства. Основные потребности удовлетворяются преимущественно благодаря нерыночным механизмам перераспределения товаров. Предпочтение, которое отдается рыночным механизмам или разрабатываемым государством программам в области развития, приводит к игнорированию или разрушению используемых коренными народами систем, которые приносят им наибольшую пользу.

44. Представители коренных народов на различных форумах, включая Постоянный форум по вопросам коренных народов, представили ряд рекомендаций. Ниже приводятся некоторые из этих рекомендаций.

- **В представляемых странами и межправительственными органами докладах, посвященных целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, следует уделять внимание проблеме коренных народов. В рамках руководящих принципов в отношении подготовки докладов, показателей и подходов и методов, используемых для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, следует в большей мере учитывать положение и перспективы коренных народов.**
- **Следует создавать и укреплять механизмы и процессы, которые позволят общинам коренного населения и их учреждениям и организациям играть ключевую роль в деятельности с целью расширить круг обсуждаемых проблем и разработать концептуальные рамки и мероприятия для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Следует учитывать мнения коренных жителей при анализе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и вынесении рекомендаций относительно методов обеспечения актуальности этих целей для коренных народов. Необходимо критически оценивать и перерабатывать про-**

граммы и политику, с тем чтобы они в большей мере учитывали интересы коренного населения.

- Правительствам, межправительственным органам, неправительственным организациям (НПО) и частному сектору следует принимать и вводить в действие основанные на правах человека концептуальные рамки и подход к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в целом и стратегию уменьшения масштабов нищеты в частности. Признание требований коренных народов как особой категории людей в отношении индивидуальных и коллективных прав имеет крайне важное значение для изыскания справедливого и постоянного решения проблемы нищеты, получившей широкое распространение в их среде.
- Следует разработать методологии и стратегии с целью исследовать коренные причины «феминизации» и «туземнизации» нищеты и разрабатывать программы, направленные на эффективное устранение этих коренных причин. Следует обеспечивать систематическое проведение оценки потребностей женщин-представительниц коренных народов и их участие на всех этапах программного цикла.
- Следует собирать дезагрегированные данные о коренных народах во всех странах, где они имеются. ПРООН, Всемирному банку и другим межправительственным органам следует включать дезагрегированные данные о представителях и представительницах коренных народов в свои регулярные доклады, посвященные вопросам развития и нищеты.
- Следует организовывать большее количество всесторонних обсуждений и диалогов между коренными народами и между ними и государственными, неправительственными органами и более широким обществом с целью продолжить формулирование их перспектив и разработку рекомендаций в отношении парадигм развития коренных народов. В ходе этих обсуждений и диалогов также следует разрабатывать и пропагандировать такие концепции, как «развитие с учетом этнических факторов», «проекты улучшения условий жизни», «развитие при сохранении самобытности» и т.д. В рамках этих процессов будет продолжен анализ вопроса о том, какие меры следует принимать в целях устранения структурных причин нищеты среди коренных народов.
- Следует обеспечивать добровольное, предварительное и осознанное согласие коренных народов, прежде чем осуществлять проекты или стратегии, непосредственно затрагивающие их интересы. Следует оказывать поддержку разработке Постоянным форумом коренных народов и Межучрежденческой группой по поддержке по вопросам коренных народов (МГПКН) руководства по вопросу о принципе добровольного, предварительного и осознанного согласия.
- Следует оказывать содействие институтам коренных народов, с тем чтобы они располагали достаточным объемом финансовых средств и возможностями для представления тематических имперических данных и следили за своей ситуацией, связанной с проблемой нищеты

среди коренных народов, и обеспечивать, чтобы они вносили вклад в реализацию собственных предложений в области развития и в полной мере участвовали в планировании, разработке и осуществлении политики и программ и контроле за их реализацией.

- Кроме того, необходимо обеспечить коренным народам возможность в полной мере участвовать в проводимых на национальном и международном уровнях совещаниях, на которых обсуждаются непосредственно затрагивающие их вопросы, включая вопросы, касающиеся соглашений по экологическим проблемам, переговоров о заключении глобальных, региональных, двусторонних торговых соглашений и проблемы задолженности.
- Следует обеспечивать систематическую профессиональную подготовку сотрудников межправительственных органов, учреждений-доноров, гражданских служащих и неправительственных организаций (НПО) по вопросу о правах коренных народов.
- Правительствам следует вносить позитивный вклад в текущий процесс обсуждений и определения прав коренных народов в ходе форумов таких организаций, как Организация американских государств и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, и ратифицировать и надлежащим образом осуществлять существующие инструменты, направленные на признание прав коренных народов, например Конвенцию № 169 Международной организации труда, а также в ближайшем будущем принять Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.
- Следует отобрать несколько стран, где будут осуществлены экспериментальные проекты для изучения возможностей коренных народов в контексте процесса, связанного с документами о стратегии сокращения масштабов нищеты (ДССН), и сопряженных с этим рисков.

IX. Всеобщее начальное образование

45. Одним из путей выхода из состояния нищеты для большинства коренных жителей считается получение образования. Вместе с тем показатели неграмотности среди коренных жителей обычно превышают соответствующие показатели доминирующих групп. Даже показатели численности детей — представителей коренного населения, посещающих начальную школу и завершающих обучение в ней, значительно ниже. Согласно данным Национальной организации коренных жителей Колумбии³⁷, итоги проведенной в Колумбии в 1985 году переписи населения свидетельствуют о том, что показатель неграмотности среди 64 коренных этнолингвистических групп в стране составляет 44 процента, что все же выше соответствующего показателя неграмотности среди сельского населения, который составляет 30,6 процента.

46. Результаты проведенного Всемирным банком исследования также указывают на то, что неграмотность по-прежнему является одной из проблем, с которыми сталкиваются некоторые штаты Мексики, где проживают преимущественно представители коренного населения. Согласно данным исследования,

показатель неграмотности в Оахаке в 1980 году составлял 46 процентов. В 1990 году он снизился до 28 процентов, однако он по-прежнему в два раза превышает средний показатель по стране, который составляет 12 процентов. В Чьяпасе показатель неграмотности в 1990 году составлял 30 процентов³⁸. В рамках указанного исследования было изучено воздействие гендерных и этнических факторов на получение образования в Боливии. Один из выводов сводился к тому, что «у представителей коренных народов по сравнению с их сверстниками, не относящимися к этой категории, на 30 процентов больше вероятность незавершения учебы в начальной школе»³⁹. Результаты проведенного Азиатским банком развития исследования, касающегося проблемы нищеты среди коренных народов, показали, что, когда речь идет о территориях, населенных коренными народами, отмечаются существенные отклонения от среднего национального показателя грамотности⁴⁰. Основные причины высоких показателей неграмотности различны — от элементарного отсутствия школ и учителей до, в частности, изолированности и удаленности общин, неспособности приобрести школьную форму и школьные принадлежности, дискриминации и отсутствия двуязычного образования. В этом исследовании выявлена четкая прямая взаимосвязь между высокими показателями нищеты среди коренных жителей и высокими показателями неграмотности.

47. Хотя образование имеет весьма важное значение, оно может также привести к отчуждению. Желательность охвата коренных народов системой всеобщего начального образования не вызывает сомнений. Вместе с тем необходимо изучить вопрос о качестве образования. Позволяет ли всеобщее начальное образование детям — представителям коренных народов ценить свою собственную культуру и стандарты или оно вынуждает их отказаться от своей самобытности или отречься от собственной культуры и традиций? В большинстве случаев дети — представители коренных народов при первом посещении школы получают психическую травму, поскольку не понимают языка окружающих, их дразнят и подвергают дискриминации, поскольку они говорят на странном языке или диалекте, одеты не так, как другие, и к ним плохо относятся преподаватели. Этим обусловлены причины высоких показателей отсева из трех начальных классов школы.

48. Получение высшего образования вызывает весьма серьезные трудности у многих коренных жителей, главным образом ввиду ограниченности экономических возможностей. Получение образования в колледже или университете снижает вероятность возвращения выпускников в родные места.

49. Что касается методов преподавания, то уделяется ли должное внимание тем подходам, которые применяются к преподаванию и обучению коренных жителей? Информация о мировоззрении, перспективах и истории коренных народов отсутствует в учебниках и школьной программе. Действительно, упоминание о коренных народах в дискриминационном ключе является широко распространенным явлением. Коренные народы в большинстве стран часто требуют обеспечить двуязычное межкультурное образование. К сожалению, ответ правительств на это требование, будь то на национальном или международном уровне, в основном, сводится к ссылке на отсутствие ресурсов. Тем не менее в некоторых странах Латинской Америки, таких, как Боливия, Эквадор, Колумбия и Гватемала, проводятся реформы в сфере просвещения, которые предусматривают, в частности, двуязычное межкультурное образование.

50. На консультационном совещании коренных народов Азии, проведенном в феврале 2005 года, участники подняли вопрос о том, что дети — представители коренных и племенных народов не имеют возможности посещать школы, поскольку школьные здания заняты военными или нет учителей. Эта проблема широко распространена в общинах, охваченных вооруженными конфликтами. Даже в районах, где таких конфликтов нет, имеется значительное число общин, в которых отсутствуют школы. Поскольку многие небольшие группы коренных народов проживают в самых недоступных районах, правительства не желают вкладывать средства в создание для них школ. В условиях все большего давления с целью добиться приватизации сферы образования школьное обучение для коренных народов становится еще более отдаленной перспективой.

X. Рекомендации, касающиеся цели 2 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия

51. Ниже приводятся некоторые рекомендации по данному вопросу.

- В основу образования для коренных народов (формального или неформального) должно быть положено их мировоззрение. Необходимо обеспечить двуязычное образование, по крайней мере на уровне первых трех классов начальной школы.
- Из учебных материалов должны быть исключены сведения дискриминационного характера и ошибочные исторические факты, которые выхолащивают роль коренных народов, а искаженную информацию о них необходимо исправить.
- При разработке учебных планов следует учитывать местные факторы, имеющие отношение к жизни коренных народов. Они должны быть средством, обеспечивающим подготовку представителей коренных народов и их право выбора — либо предпочесть официальную систему, либо эффективно функционировать в рамках своих общин. Следует обеспечивать пожилым представителям коренных народов возможность вести преподавательскую деятельность в школах, будь то в начальной или в средней школе.
- Учебные планы для начальной и средней школы должны составляться с учетом способности систем знаний коренного населения обеспечить понимание сути проблем и их полезной роли и отражать исконные ценности. С учетом событий, ценностей, практики и средств, позволяющих получить информацию о коренных народах, следует разрабатывать и включать в программы образования местные методики преподавания.
- Образование коренных жителей должно предусматривать альтернативные варианты обучения, учитывающие и использующие местные системы обучения, соответствующие основным потребностям, таким, как сохранение самобытности, контроль над ресурсами и самоопределение.
- Следует создавать мобильные школы для коренных народов, ведущих полукочевой и кочевой образ жизни, и скотоводов.
- Необходимо обеспечивать коренным народам ресурсы для формирования, если они того захотят, собственных систем образования, включая школы.

XI. Заключение

52. Основное внимание в настоящем документе главным образом уделено проблемам и перспективам коренных народов преимущественно из развивающихся стран. Его цель заключается в том, чтобы содействовать обсуждениям и осуществлению будущих проектов, в рамках которых будет проводиться более глубокий анализ обозначенных проблем. Я надеюсь на то, что он также побудит правительства, межправительственные органы и неправительственные организации (НПО) к выяснению вопроса о том, учитывают ли их подходы к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, интересы коренных народов. Для достижения этих целей крайне важно применять такой подход к процессу развития, который основан на правах человека.

53. В сентябре 2004 года Межучрежденческая группа поддержки по вопросам коренных народов провела свое ежегодное совещание, на котором было сделано заявление относительно целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в котором говорилось, что:

«приближается дата проведения в 2005 году обзора хода реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, при этом имеющиеся данные, как представляется, указывают на то, что коренные и племенные народы отстают от других слоев населения в достижении этих целей в большинстве стран, если не во всех странах, где они проживают, а женщины-представительницы коренных и племенных народов обычно сталкиваются с дополнительными неблагоприятными ситуациями, обусловленными гендерными факторами, и дискриминацией по признаку пола... Была также выражена озабоченность по поводу того, что усилия, направленные на достижение плановых показателей, предусмотренных для целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, фактически могли бы иметь пагубные последствия для коренных и племенных народов, такие, как ускорение процесса утраты ими своих земель и истощение природных ресурсов или перемещение с этих земель».

54. С учетом положения коренных народов, частично описанного в настоящем документе, правительствам, Организации Объединенных Наций, другим межправительственным органам и НПО настоятельно рекомендуется тщательно проанализировать свои стратегии и программы в отношении коренных народов. Различные перспективы, открывающиеся благодаря коренным народам, и их рекомендации предусматривают новые задачи, особенно в плане переосмысления концепции развития по основным направлениям. Государствам следует пересмотреть рамки процесса развития и политику в этой области, которые негативно сказываются на коренных жителях, и поддержать другие рамки и политику, которые позволят эффективно решать задачи, вытекающие из ситуаций и мировоззренческих концепций коренных народов. За оставшиеся десять лет можно изменить положение охваченных нищетой коренных народов. Важнейшую роль в обеспечении этих изменений сыграет Постоянный форум по вопросам коренных народов.

Примечания

- ¹ E/CN.4/2003/90/Add.3, пункт 28.
- ² Psacharopoulos, George and Harry Anthony Patrinos, eds. 1994. *Indigenous People and Poverty in Latin America: An Empirical Analysis* (Washington D.C., The World Bank, 1994), p. xviii
- ³ Plant, Roger, *Issues in Indigenous Poverty and Development* (Washington D.C., IADB, 1998).
- ⁴ Luis Hernandez Navarro, "Indigenous Poverty and Social Mobilization", in *The Poverty of Rights: Human Rights and the Eradication of Poverty*, Willem van Genugten and Camilo Perez-Bustillo, eds. (London, Zed Books, 2001), pp. 116–117.
- ⁵ Birgitte Feiring, *Indigenous Peoples and Poverty: The cases of Bolivia, Guatemala, Honduras and Nicaragua* (London, Minority Rights Group, 2004).
- ⁶ http://www.socialwatch.org/en/informes/Nacionales/365.html-ften_5, downloaded 13 January 2005.
- ⁷ International IDEA, Women in Parliament (Stockholm, 2002) (<http://www.idea.int>). English translation of Nina Pacari, "La participation politica de la mujer en el Congreso Ecuatoriano. Una taria pendiente".
- ⁸ UNICEF News Note («Информационный бюллетень ЮНИСЕФ»), ноябрь 2003 года.
- ⁹ Термин «этнические меньшинства» до сих пор употребляется во Вьетнаме. Однако некоторые из этих народов называют себя коренными.
- ¹⁰ Huynh Thu Ba, Duong Buh Hanh, Bui The Coung, *Indigenous Peoples/Ethnic Minorities and Poverty Reduction: Vietnam* (Manila, Asian Development Bank, 2002), p. 17.
- ¹¹ Rovillos, Raymundo and Daisy Morales, *Philippines* (Manila, ADB, 2002), p. 19.
- ¹² Roger Plant, *Issues in Indigenous Poverty and Development* (Washington, D.C., Inter-American Development Bank, 1998), p. 14.
- ¹³ Victoria Tauli Corpuz and Joji Carino, eds., *Reclaiming Balance* (Tebtebba, 2003).
- ¹⁴ "Terra nullius" означает «земли, никем не занятые до расселения европейцев». Эта доктрина использовалась в Австралии колонизаторами для оправдания эксплуатации и оккупации ими территорий коренных народов.
- ¹⁵ «Королевская доктрина» появилась с прибытием испанцев на Филиппины, когда они объявили, что все земли в этой стране принадлежат королю Испании. Конституция Филиппин 1987 года подтверждает эту доктрину в статье XII раздела 2, в которой говорится: «Все земли, находящиеся в общем пользовании, водные ресурсы, минеральное топливо, все потенциальные источники энергии, рыбные ресурсы, леса или древесина, дикая природа, флора и фауна и другие природные ресурсы принадлежат государству».
- ¹⁶ Brandon Yoder, *Indigenous People and Oil Production in Ecuador's Oriente*, Fourth World Journal, Vol. 5, No. 1 (2002). Center for World's Indigenous Studies, p. 80.
- ¹⁷ Camilo Perez-Bustillo, "Human Rights, Poverty and Indigenous Peoples' Struggles in the Americas," in *The Poverty of Rights*, Willem van Genugten and Camilo Perez-Bustillo, eds. (London, Zed Books, 2001), p. 90.
- ¹⁸ Доклад о развитии человека за 2004 год.
- ¹⁹ E/C.19/2004/2, пункт 34(4).
- ²⁰ ССАП означает Североатлантический автономный регион.
- ²¹ Mark Jamieson, *Poverty Among Indigenous Peoples in Nicaragua* (Washington, D.C., Inter-American Development Bank, 1999), p. 8.

- ²² *Assessment of Poverty in Indonesia* (Manila, Asian Development Bank, 2000).
- ²³ Roger Plant, *Indigenous Peoples/Ethnic Minorities and Poverty Reduction: Regional Report* (Manila, Asian Development Bank, 2002), p. 30. В Индонезии к народам, которые идентифицируют себя в качестве коренных жителей, относятся даяки в Восточном Калимантане и различные группы в Ириан-Джае. Safitri, Myrna and Rafael Edy Bosko, *Indigenous Peoples/Ethnic Minorities and Poverty Reduction: Indonesia* (Manila, Asian Development Bank, 2002).
- ²⁴ Victoria Tauli Corpuz and Ruth Batani-Sidchogan, *Impact of Trade Liberalization on the Rural Poor: Philippine Case Study*, представлено на 27-м заседании Совета управляющих МФСР 18 февраля 2004 года в Риме.
- ²⁵ Агентство Франс Пресс, 2000 год.
- ²⁶ Выдержка из *Mugged: Poverty in your Coffee Cup* (Oxfam International, 2002), p. 14.
- ²⁷ Pamela D. McElwee, "Ethnic Minorities in Vietnam: Are Trends toward Globalization, Regionalism, and Nationalism in Southeast Asia Hurting or Helping Them?", представлено на Конференции по теме «Глобализация и этнические меньшинства», Чиангмай, декабрь 2004 года.
- ²⁸ Asian Development Bank, *Indigenous Peoples/Ethnic Minorities and Poverty Reduction: Vietnam* (2002), p. 25.
- ²⁹ Из беседы с Наоми Кипури, изучающим народ масаи антропологом и членом Африканской рабочей группы по делам коренных жителей и общин Африканской комиссии по правам народов и правам человека Африканского союза.
- ³⁰ Документ, представленный Пегги Антробас на проведенной под эгидой Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) Региональной конференции Рабочей группы по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и гендерному равенству для стран Карибского бассейна, посвященной целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, июль 2003 года.
- ³¹ E/C.19/2005/3.
- ³² Тебтебба — это организация коренных народов, известная также под названием Международный центр коренных народов по вопросам пропаганды, политики и просвещения. Базируется на Филиппинах.
- ³³ E/CN.4/Sub.2/AC.4/2004/48. Документ можно загрузить с веб-сайта www.tebtebba.org.
- ³⁴ Дополнительную информацию об этом Законе см. на сайте: www.ncip.gov.ph.
- ³⁵ Раздел 6 главы 1 предварительных положений, разработанных Национальной комиссией по делам коренного населения (НККН). Серия А.О.3 2002 года.
- ³⁶ E/C.19/2005/3.
- ³⁷ Национальная организация коренных жителей Колумбии (ОНИК) — это национальная федерация организации коренных жителей Колумбии.
- ³⁸ George Psacharopoulos, et. al (1994), p. 140.
- ³⁹ Там же.
- ⁴⁰ Roger Plant, *Indigenous Peoples/Ethnic Minorities and Poverty Reduction: Regional Report* (Manila, Asian Development Bank, 2002).